

ALQ 050/598/1	
RECEIVED IN REGISTRY	
DESK OFFICER	INDUSTRY
INDEX	Action taken
6175	

391

see ALQ 50/312/1
 Italian Embassy
 14, Three Kings Yard,
 London, W.1.

107

London, 16th June 1982.

Hd / Gen. Unit

✓ PS/AsHurd
 PS/AsOusla
 PS/PUS
 ✓ Bullard
 ✓ Hifford
 ✓ VNE
 ✓ Woodson
 ✓ Hillman
 Def. Dept
 EC/CE
 W&D
 Plans staff
 JWH
 16/6

Dear Foreign Secretary,

I take pleasure in enclosing a message which our Foreign Minister, Signor Emilio Colombo, has asked me to convey to you, together with a rough translation.

Very sincerely yours

Luigi M. Fontana Giusti

Luigi M. Fontana Giusti,
 Chargé d'Affaires a.i.

The Rt. Hon. Sir Francis Pym, M.C., M.P.,
 Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs,
 Foreign and Commonwealth Office,
LONDON S.W.1.

2 encs.

✓ HM Dept
 ✓ Hifford has
 submitted
 - 16/6

Caro Francis,

nel momento in cui i soldati britannici, dopo aver dato una straordinaria prova di patriottismo, di bravura e di coraggio, si affermano nelle Falklands, desidero ancora una volta esprimere i sentimenti di solidarieta' dell'Italia nei confronti dell'atto arbitrario di violenza costituito dall'invasione argentina.

Quell'atto ha colpito con la Gran Bretagna tutte le nazioni che ritengono fondamentale riaffermare, soprattutto nell'attuale agitato periodo, l'inaccettabilita' della forza come mezzo di soluzione delle controversie internazionali.

Pensiamo con rimpianto alle molte giovani vite britanniche ed argentine che si sono sacrificate in questa drammatica vicenda ed esprimiamo i nostri sentimenti di cordoglio alle famiglie colpite.

In relazione al messaggio da Lei inviato il 9 giugno a me e agli altri colleghi della Comunita' Europea, il Governo italiano condivide pienamente l'obiettivo di svolgere tutta la possibile influenza sul Governo argentino, perche' abbandoni ogni proposito aggressivo e si proponga di ristabilire relazioni pacifiche e di riprendere la via negoziale.

A questa linea ci siamo del resto ispirati nel corso degli ultimi difficili mesi, nei contatti con Buenos Aires.

Come Le sara' stato riferito, credo che dalla discussione sull'argomento fra i nostri Direttori Politici svoltasi il 14 sera a Bruxelles sia emersa l'opinione dei partners comunitari della Gran Bretagna - che in ogni caso e' con lealta' l'opinione dell'Italia - a favore, dopo l'affermazione militare britannica, di una pronta ripresa della prospettiva negoziale, alla quale evidentemente occorre che entrambe le parti siano disponibili.

Comprendo quanto questo gesto possa costare, dopo l'impegno a cui il Suo Paese e' stato costretto ed i sacrifici compiuti, ma credo che la Gran Bretagna abbia saputo dare nella sua storia molti esempi di lungimiranza politica e di magnanimita' e che questa sia la circostanza per ispirarsi ad essi. Un simile atteggiamento avrebbe a mio avviso una vasta eco positiva sulla scena internazionale, a cominciare

naturalmente dall'America Latina ove i tradizionali sentimenti verso il Suo Paese aspettano solo l'occasione per riemergere.

Colgo l'occasione per inviarLe l'espressione della mia sin cera amicizia.

EMILIO COLOMBO

Roma, 16 giugno 1982.

ROUGH TRANSLATION

Dear Francis,

At the time when the British soldiers, after having shown extraordinary patriotism, bravery and courage, achieve their aims in the Falklands, I wish once again to express to you Italy's feelings of solidarity against the arbitrary act of violence represented by the Argentine invasion.

This act has affected, together with the United Kingdom, all the nations who deem it fundamental to reassert, especially in this troubled time, the unacceptability of the force as a mean of settlement of international disputes.

We regret the loss of so many young British and Argentine lives which have been sacrificed in these dramatic events and we stress our feelings of sorrow to their families.

Relating to the message which you sent on the 9th of June to me and to the other colleagues of the European Community, the Italian Government fully shares the aim to exert every possible influence on the Argentine Government so that it relinquishes any aggressive intention and commits itself to re-establish peaceful relations and undertakes again to negotiate.

On the other hand, these were the trends that we have been following during the last difficult months in our contacts with Buenos Ayres.

As it might have been reported to you, I believe that from the discussion among our Political Directors on the evening of the 14th of June in Brussels, the opinion of the European partners has emerged - and in any case it is loyally Italy's opinion - in favour, after the British military achievement, of a prompt renewal of the negotiating process, towards which it is evidently necessary that both parties should be available.

I understand how much such a gesture could cost, after the commitment to which your Country has been obliged and after the sacrifices sustained, but I believe that Great Britain has been able

continued

to give in her past history many examples of political foreseeing and of magnanimity, and that these are the circumstances under which to recall them. Such an attitude would have in my opinion a wide positive echo in the international stage, starting naturally in Latin America where the traditional feelings towards your Country are only waiting for the occasion to emerge again.

I take this opportunity to convey to you the expression of my sincere friendship.

EMILIO COLOMBO

Rome, 16th June 1982.